


Procédure pour remplir le certificat d'origine

Exportateur Exporteur Esportatore Exporter * Adresse de l'exportateur (= requérant de la demande d'attestation) = doit être identique à l'adresse de la facture commerciale ou facture proforma.	No. Nr.				
Destinataire Empfänger Destinatario Consignee * Adresse du destinataire de la facture (Notify). Adresse du destinataire de la marchandise (Consignee) peut également y figurer si elle diffère de l'adresse de facturation.	<p style="text-align: center;">CERTIFICAT D'ORIGINE URSPRUNGSZEUGNIS CERTIFICATO D'ORIGINE CERTIFICATE OF ORIGIN</p> <p style="text-align: center;">CONFÉDÉRATION SUISSE SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT CONFEDERAZIONE SVIZZERA SWISS CONFEDERATION</p> <div style="text-align: right;">  </div>				
Informations relatives au transport (mention facultative) Angaben über die Beförderung (Ausfüllung freigestellt) Informazioni riguardanti il trasporto (indicazione facoltativa) Particulars of transport (optional declaration)	Pays d'origine Ursprungsland Paese d'origine Country of origin Pays d'origine selon indications sur la facture				
Observations Bemerkungen Osservazioni Observations					
Marques, numéros, nombre et nature des colis; désignation des marchandises Zeichen, Nummern, Anzahl und Art der Packstücke; Warenbezeichnung Marche, numeri, numero e natura dei colli; designazione delle merci Marks, numbers, number and kind of packages; description of the goods * Marquage de l'emballage: Numérotation des paquets/colis (p.ex. 1-3) Quantité des paquets/colis Type d'emballage: carton, bois, etc. * Description de la marchandise détaillée avec les numéros d'article, numéros de série, etc. et quantité ou mesure exacte. * Indiquer le numéro de la facture correspondante: „Details as per invoice No. dated" Si la description est trop longue, nous pouvons attacher la facture qui sera jointe au certificat. Dans ce cas, indiquez la description globale de la marchandise suivie de la phrase suivante : „Details as per attached invoice No. dated"	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 60%; border: none;"> Poids net Nettogewicht Peso netto Net weight kg, l, m³, etc. </td> <td style="width: 40%; border: none; text-align: center;"> * Total du poids net </td> </tr> <tr> <td style="border: none;"> Poids brut Bruttogewicht Peso lordo Gross weight </td> <td style="border: none; text-align: center;"> * Total du poids brut (emballage inclu) </td> </tr> </table>	Poids net Nettogewicht Peso netto Net weight kg, l, m ³ , etc.	* Total du poids net	Poids brut Bruttogewicht Peso lordo Gross weight	* Total du poids brut (emballage inclu)
Poids net Nettogewicht Peso netto Net weight kg, l, m ³ , etc.	* Total du poids net				
Poids brut Bruttogewicht Peso lordo Gross weight	* Total du poids brut (emballage inclu)				
La Chambre de commerce soussignée certifie l'origine des marchandises désignées ci-dessus Die unterzeichnete Handelskammer bescheinigt den Ursprung oben bezeichneter Ware La sottoscritta Camera di commercio certifica l'origine delle merci summenzionate The undersigned Chamber of commerce certifies the origin of the above mentioned goods					
Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie, Lausanne Waadtländische Industrie- und Handelskammer, Lausanne Camera vodese di commercio e dell'industria, Losanna Vaud Chamber of commerce and industry, Lausanne					
Lausanne, le					